

# HERBST

SEP OKT NOV  
2013

Vorverkaufs-  
beginn  
Saison 13/14

26. August 2013

WWW.STADTTHEATER-SH.CH

SEP  
2013

## «Celebration»

FR 13. 19:30 SA 14. 17:30 SO 15. 17:30

CHF 40.- | 35.- | 25.- | 20.-

Jubiläumsvorstellung des Dance Stop Center Schaffhausen  
Fremdveranstaltung

## Serse

MO 23. 19:30 DI 24. 19:30

CHF 60.- | 50.- | 40.- | 25.-

Oper von Georg Friedrich Händel – Lautten Compagny Berlin  
Talk im Theater jeweils 18:45

## Monty Python-Songs

DO 26. 20:00

CHF 50.- | 40.- | 30.- | 20.-

Ein Liederabend mit schrägen Szenen –  
Koproduktion Stadttheater Schaffhausen, Stern-Theater,  
Phönix Theater, TAK Theater Liechtenstein

«Eine schlichte Kulisse, sechs Akteure und eine geballte Ladung rabenschwarzer Humor:  
Eine Show, bei der man am Ende nur eines bedauert: dass sie vorbei ist.»  
Zürichsee-Zeitung

OKT  
2013

## My Fair Lady

SA 19. 17:30 SO 20. 17:30

CHF 60.- | 50.- | 40.- | 25.-

Musical nach George Bernard Shaw's «Pygmalion»  
und dem Film von Gabriel Pascal –  
Kammeroper Köln und Kölner Symphoniker  
«Noch viel besser als auf dem Broadway» Musicals

## Monsieur Chasse!

Auf  
Französisch!

MI 23. 19:30

CHF 25.- | 15.- für Lehrlinge, Schüler und Studenten

Komödie von Georges Feydeau –  
Théâtre de Carouge, Genf  
Talk im Theater 18:45

## Hörbe mit dem grossen Hut

SA 26. 14:00 & 17:00 SO 27. 14:00 CHF 18.-

Eine Geschichte von Otfried Preussler – Ensemble Geschichtendeck  
Für Kinder ab 5 Jahren

## Gala Bolshoi Brasil

MI 30. 19:30 + SA 02. NOV 17:30

CHF 60.- | 50.- | 40.- | 25.-

Ballett-Gala mit der «Companhia Jovem do Bolshoi Brasil», Joinville SC  
Von Russland nach Brasilien - und jetzt in Schaffhausen!

NOV  
2013

## Gala Bolshoi Brasil

SA 02. 17:30

CHF 60.- | 50.- | 40.- | 25.-

Ballett-Gala mit der «Companhia Jovem do Bolshoi Brasil»,  
Joinville SC

## La Traviata

MO 04. 19:30 DI 05. 19:30

CHF 60.- | 50.- | 40.- | 25.-

Oper von Giuseppe Verdi –  
Tschechische Oper Prag, Oper Liberec  
Talk im Theater jeweils 18:45

Auf  
Italienisch  
mit dt.  
Übertiteln

## Michel Gammenthaler

DO 07. 20:00

CHF 50.- | 40.- | 30.- | 20.-

Mit dem Programm «Wahnsinn»

## Konstantin Wecker & Angelika Kirschlager: «Liedestoll»

MI 13. 19:30

CHF 75.- | 60.- | 40.- | 25.-

Mezzo-Star trifft Liedermacher

## Familie Flöz: «Garage d'Or»

MO 18. 19:30 DI 19. 19:30

CHF 50.- | 40.- | 30.- | 20.-

Schauspiel mit Masken und ohne Worte  
Talk im Theater jeweils 18:45

## Clown Dimitri

SA 23. 17:30 SO 24. 17:30

CHF 50.- | 40.- | 30.- | 20.-

Highlights aus fünfundfünfzig Jahren

## Michael Elsener

DO 28. 20:00

CHF 50.- | 40.- | 30.- | 20.-

Mit seinem aktuellen Programm  
«Stimmbruch»

### VORVERKAUF

#### KASSE STADTTHEATER

Herrenacker 23, 8200 Schaffhausen  
MO – FR 16:00 – 18:00 SA 10:00 – 12:00  
TEL +41 (0) 52 625 05 55  
MAIL theater@stadttheater-sh.ch  
ONLINE BESTELLEN  
www.stadttheater-sh.ch

#### SCHAFFHAUSERLAND TOURISMUS

Herrenacker 15, 8200 Schaffhausen  
MO – FR 9:30 – 17:00 SA 9:30 – 14:00  
TEL +41 (0) 52 632 40 20

#### ABENDKASSE

ab 45 Minuten vor Vorstellungsbeginn

## STADTTHEATER

Schaffhausen

### Serse

Oper von Georg Friedrich Händel – Lautten Compagny Berlin

**MO 23. 19:30 SEP DI 24. 19:30 SEP**

«Serse» ist vielleicht Händels schönste Oper: Eine satirische Komödie und zugleich dasjenige seiner Werke, das sich am weitesten vom Standardtyp der «opera seria» entfernt. Gleich zu Beginn erklingt einer der bekanntesten Händel-Hits schlechthin, die Arie «Ombra mai fu». Der historische Hintergrund der Oper weist zurück in die Zeit des Perserkönigs Xerxes I. im 5. Jahrhundert vor Christus. Im Vordergrund der Oper stehen Serse und sein Bruder Arsamene, die beide um die Liebe Romildas und Romilda mit ihrer intriganten Schwester Atalanta um Arsamenes Liebe wetteifern, während Serses sitzengelassene Verlobte Amastre den Treulosen listig wiederzugewinnen sucht.

In **ANDRÉ BÜCKERS** zeitgemässer Inszenierung wird aus der Händel-Oper ein heutiges Familiendrama auf höchster politischer Ebene mit viel Ironie und Witz. Mit der Lautten Compagny Berlin kommt eines der renommiertesten deutschen Barockensembles erneut nach Schaffhausen.



### My Fair Lady

Musical nach George Bernard Shaw's «Pygmalion»  
und dem Film von Gabriel Pascal –

Kammeroper Köln und Kölner Symphoniker

**SA 19. 17:30 OKT SO 20. 17:30 OKT**

Ob es wohl möglich ist, aus einem einfachen Blumenmädchen der Londoner Slums allein durch Umformung der Sprache eine Lady der High-Society zu machen? Phonetikprofessor Henry Higgins ist sich dessen sicher und geht die Wette ein. Eliza Doolittle wird zu seinem wissenschaftlichen Objekt und er quält die Tochter eines Müllkutschers Tag und Nacht mit abstrusen Sprachübungen. Bemerkt der eingefleischte Junggeselle Higgins dabei, dass Eliza keine Statue aus Stein, sondern eine junge Frau mit eigenen Sehnsüchten und Träumen ist? Seit der Verfilmung des Broadway-Klassiker mit Audrey Hepburn gehört **FREDERICK LOEWES** Musical «My Fair Lady» zu den populärsten Bühnenwerken des zwanzigsten Jahrhunderts.



### Monsieur Chasse!

Komödie von Georges Feydeau in französischer Sprache –  
Théâtre de Carouge, Genf

**MI 23. 19:30 OKT**

Monsieur Duchotel betrügt seine Ehefrau. Diese aber kommt dahinter, weil der Hausherr immer kuriosere Sachen von seinen angeblichen Jagdausflügen mitbringt (Pastete, Sülze und Eingelegtes). Tatsächlich besucht er aber in der Rue d'Athènes Nr. 40 seine Geliebte. Sein Freund, der im selben Haus ein Appartement hat, möchte die Abwesenheit des Treulosen ausnutzen und versucht, Duchotels Frau Léontine zu verführen. Léontine will darauf eingehen, um sich für die Untreue ihres Mannes zu rächen. Der gemeinsame Freund Cassagne merkt von alledem nichts. Er ist zu sehr damit beschäftigt, mithilfe eines Kommissars seine eigene Gattin in flagranti zu ertappen – in der Rue d'Athènes Nr. 40. Ist sie die Geliebte von Duchotel oder jene von Duchotels Neffen Gontran?



### Gala Bolshoi Brasil

Ballett-Gala mit der «Companhia Jovem do Bolshoi Brasil», Joinville SC

**MI 30. 19:30 OKT SA 02. 19:30 NOV**

Ein Kulturereignis, wie es nicht alle Jahre vorkommt: **DIE BOLSHOI BALLETSCHULE** aus Joinville in Brasilien gibt eines ihrer seltenen Gastspiele in Europa – und das ausgerechnet in Schaffhausen! Von hier aus emigrierten in der Mitte des 19. Jahrhunderts zahlreiche Schaffhauser nach Joinville und seit Jahren besteht eine aktive Partnerschaft zwischen Joinville und Schaffhausen. Im Rahmen der «Gala Bolshoi Brasil» treten 14 junge Profi-Tänzerinnen und -Tänzer auf und zeigen die gesamte Palette ihres Könnens: Auszüge aus den beliebten Werken des klassischen Repertoires sowie Volkstanz kommen dabei ebenso wenig zu kurz wie zeitgenössische Werke junger Choreografen, in denen das Lebensgefühl und die vielfältigen Emotionen des jungen Brasiliens zum Vorschein kommen.



### La Traviata

Oper von Giuseppe Verdi in italienischer Sprache mit deutschen Übertiteln –  
Tschechische Oper Prag, Oper Liberec

**MO 04. 19:30 NOV DI 05. 19:30 NOV**

Reichhaltige Melodien, luzide Charaktere und eine auch heute noch bewegende Geschichte machen **GIUSEPPE VERDIS** Oper über die «vom richtigen Weg Abgekommene» (deutsch für «La Traviata») zu einem der beliebtesten Musiktheaterstücke überhaupt. Basierend auf Alexandre Dumas' «Kameliendame» wird die Geschichte der Kurtisane Violetta erzählt, welche ihr altes Leben, in dem sie sich von reichen Männern aushalten lässt, für die Liebe zu Alfredo aufgeben will. Doch auf Drängen von Alfredos Vater, welcher eine Rufschädigung seines Sohns fürchtet, verzichtet Violetta auf dessen Liebe und fällt zurück in die Gewohnheiten ihres alten Lebens, an denen sie zu Grunde geht. Kurtisane lieben nicht, sie dienen, und die Gesellschaft stellt Konventionen über Gefühle.



### Konstantin Wecker & Angelika Kirschlager: «Liedestoll»

Mezzo-Star trifft Liedermacher

**MI 13. 19:30 NOV**

Zwei Künstler begegnen einander. Beide sind Liedsänger und wollen zeigen, dass das deutschsprachige Liedgut aus guten Liedern besteht. Auch wenn es so aussieht, als kämen sie aus völlig verschiedenen musikalischen Welten, gibt es durchaus einen gemeinsamen Nenner: Beide sind bekannt dafür, dass sie sich nie einseitig einer Richtung verschrieben haben. **ANGELIKA KIRSCHLAGER** bricht immer wieder aus dem rein klassischen Kulturbetrieb aus; **KONSTANTIN WECKER**, dessen Wurzeln eigentlich in der klassischen Musik liegen, hat sich dieser auch in seinen Filmmusiken und Musicals wiederholt zugewandt. Angelika Kirschlager wollte schon immer Wecker-Lieder singen, ebenso wie Konstantin Wecker oft davon geträumt hat, musikalischer Partner einer so grossartigen Sängerin zu sein. Vielseitig wie diese beiden Künstlerpersönlichkeiten ist auch ihr Programm: Das Publikum darf sich auf Lieder von Schumann, Brecht, Weill, auf deutsche Volkslieder, aber auch auf Eigenkompositionen von Konstantin Wecker freuen – genreübergreifende Ausflüge des Duos sind nicht ausgeschlossen. Mit dabei ist natürlich auch Weckers langjähriger Begleiter **JO BARNIKEL** (Piano) sowie das **SPRING STRING QUARTET**.



### Familie Flöz: «Garage d'Or»

Schauspiel mit Masken und ohne Worte

**MO 18. 19:30 NOV DI 19. 19:30 NOV**

Drei Familien, drei Männer, ein Traum: In der Enge der heimischen Küche zieht sich der Himmel über Bruno, Lothar und Hermann zusammen und es verdichtet sich der Wunsch, allem Irdischen zu entfliehen – ihren anspruchsvollen Frauen, ihren schwerer erziehbaren Angetriebenen, von einem scheinbar gebaren Sehnsucht stossen sie eine Tür auf, die sie nicht wieder schliessen können. Ihre Mission führt sie durch ungeahnte Weiten des Raumes und in die dunkelsten Tiefen ihrer selbst. «Garage d'Or» erzählt von der Ohnmacht der Väter, von der Macht der Umstände und von der Sehnsucht nach Freiheit.

Mit der **FAMILIE FLÖZ**, ihren skurrilen Masken und gänzlich ohne Worte!

